# 匯樂團 Music Assembly





Community Cultural Ambassador 2025

# 2025 社區文化大使

Hearing the City 喜落霉馨

PANTE S

Tommunity Jours
社區音樂會
Voice Navigation Work
聲音導航工作坊
Music Demonstrations:

節目免費入場,時長約1小時。如遇特殊情況,主辦機構保留更換節目、表演者及講者的權利。

This programme is free admission, with approximately one-hour running time. The presenter reserves the right to substitute performers, speakers, and change the programme should unavoidable circumstances make it necessary.



+852 5500 5039 (WhatsApp only)



https://mus-assembly.com/



https://www.facebook.com/MusAssembly



Mus.Assembly



## 匯樂團 Music Assembly





### 匯樂團 Music Assembly

匯樂團為香港註冊的非牟利藝術機構,自2023年起獲不同機構邀請參與演出,包括香港浸會大學人文及創作系(2023年4月)、沙田第一城(2023年7月)、石屋家園(2023年11月及2024年11月)、香港教育大學社區藝薈學堂(2023年12月及2024年5月)、大埔區文藝協進會及大埔區中學校長會(2024年2月)、饒宗頤文化館(2024年9月)、香港藝術館(2024年10月)、中環街市及薄鳧林牧場(2024年11月)、愉景新城及香港知專設計學院(2024年12月),並與誠品香港合作,在旗下書店舉辦多場音樂示範及分享會,於2024至25年度連續入選為康樂及文化事務署觀眾拓展辦事處轄下的社區文化大使,期間舉辦多場社區音樂會及音樂示範講座。

Music Assembly is a non-profit sharing arts entity registered in Hong Kong. We since 2023 have been collaborating concerts with various parties including HKBU Department of Humanities & Creative Writing (Apr 2023), City One Shatin (Jul 2023), Stonehouses (Nov 2023 & Nov 2024), EdUHK CEO Academy (Dec 2023 & May 2024), Tai Po District Arts Advancement Association and Association of Secondary School Heads (Tai Po District) (Feb 2024), Jao Tsung-I Academy (Sep 2024), Hong Kong Museum of Art (Oct 2024), Central Market & The Pokfulam Farm (Nov 2024), D·PARK & Hong Kong Design Institute (Dec 2024). We also work with EsliteHK for music demo and sharing sessions in their regional bookshops. In 2024 to 2025, we are nominated as the Community Cultural Ambassador by the Audience Building Office under LCSD to host a series of community concerts, music demo and talks for 2 years in a row.

### 匯樂團 Music Assembly





### 藝團理念 Artistic Vision

匯樂團從原創音樂的文化根源中尋求新穎的創作靈感,透過參照廣泛地區的音樂風格與流派的多樣性來生產具原創性的音樂表達。樂團成員來自不同音樂背景,包括古典音樂、傳統音樂及流行音樂。

Music Assembly seeks inspiration from the cultural roots of original music for novel creations. It produces original ways of musical expression by drawing reference from a diverse range of styles and schools of music of various regions. Members of the ensemble come from different musical backgrounds, including classical, traditional and pop music.

### 香港尋聲 Hearing the City

「香港尋聲」將創作融合音樂及策劃一系列社區節目,透過音樂連繫至都市環境景觀,呈現香港歷史文化的多樣性,打造獨具香港特色的音樂品牌形象。 'Hearing the City' will create fusion music works by blending music with the urban environmental landscape, showcasing the historical and cultural diversity of Hong Kong. Featuring a series of community programmes, the

project aims to establish a musical brand in the unique Hong Kong style.

## 匯樂團 Music Assembly



## 社區音樂會 Community Tour 節目單 Programme Notes

### 節慶律動 Rhythm of the Heritage

步步森巴 - 陸尉俊曲 Bou Bou Samba - composed by Luk Wai-chun Vincent

《步步森巴》以廣東音樂《步步高》的部分主題融合巴西森巴風格創作,中間加入各樂器的即興部分,以嶄新的角度玩轉巴西森巴音樂與廣東音樂的旋律。

Bao Bao Samba is a composition that fuses the partial melodic theme of traditional Cantonese music Stepping High with the samba style from Brazil. It includes improvisational sections for different instruments in the middle parts, providing an opportunity for musicians to showcase their skills and creativity. The composition aims to reinterpret Cantonese and samba music from a new perspective.

#### 太平舞動 - 陸尉俊曲

Groovy Taai Ping - composed by Luk Wai-chun Vincent

《太平舞動》是一首充滿節慶氣氛的樂曲,靈感來源於香港長洲的太平清醮。這首作品巧妙地融合了嗩吶的音樂素材、中國鑼鼓的元素,以及拉丁音樂的節奏,展現出喜氣洋洋的氛圍。作曲家在創作中使用了爵士鼓,並加入了中國鑼的聲音,還配以低音鼓,旨在重現中國鑼鼓的獨特韻味。這樣的組合不僅增強了節奏感,也帶來了耳目一新的聽覺體驗,讓觀眾能夠深刻感受到節慶的喜悅與活力。

Groovy Taai Ping is a festive piece inspired by the Jiao Festival in Cheung Chau, Hong Kong. This composition creatively blends musical elements from the suona, traditional Chinese percussion, and Latin rhythms to create a vibrant and joyful atmosphere. The composer incorporates jazz drums with Chinese gongs and pairs them with bass drums to recreate the unique sounds of Chinese Luogu percussion. This combination not only enhances the rhythmic quality, but also provides a refreshing auditory experience, allowing the audience to deeply feel the joy and energy of the celebration.

### 睡樂園 Music Assembly



## 社區音樂會 Community Tour 節目單 Programme Notes

#### 都市景觀 Urban Landscapes

城市脈搏 - 涂佐治曲 *Urban Arrhythmia* - composed by George Talbot

《城市脈搏》模擬香港獨有的紅綠燈聲響再現城市的急速律動。作曲家想像香港的都市居民以不同的步伐穿梭城市街道。不斷置換的節奏呈現都市居民在十字路口與人流擦身而過的想像。

*Urban Arrhythmia* imitates the sound of the pedestrian lights in Hong Kong to represent the fast-paced rhythm of the city where the composer imagines urban dwellers move quickly through the city streets moving at a different pace from other people. The changing rhythm patterns represent the dwellers passing by the crowd at the crossroads.

#### 鬧市狂想曲 - 陳健聰曲

City Pulse Rhapsody - composed by Chan Kin-chung Mason

《鬧市狂想曲》刻畫香港都市的鮮明場景:上班族趕路的匆忙、商店街人潮的喧鬧,以及馬路上頻繁的車流。尾段節奏轉為輕快流動,描繪車輛在五光十色的夜景中穿梭。

City Pulse Rhapsody depicts the vivid scenes of Hong Kong metropolis: the hustle of commuters, the bustle in the shopping streets, and the traffic stream on the roads. The music ends with a light, flowing rhythm to represent vehicles shuttling under the dazzling nightscapes of Hong Kong.

#### 都市尋跡 - 孫梓文曲

Tracks of the City - composed by Suen Tsz-man Ken

《都市尋跡》以融合音樂體現了乘搭香港交通工具時在急速變幻的景色中快速穿梭的場景。作品以急速的節奏及香港地下交通工具特有的聲響創造出一種讓人沉浸在城市地下不斷流動的活力氣氛。

Tracks of the City embodies the spirit of urban travel within the realms of alternative scenes of fusion music. The piece features a fast-paced rhythm and the captivating sounds inspired by the daily underground traffic vehicle of Hong Kong. It creates an atmosphere to immerse oneself in the vibrant energy of a dynamic journey through the city's underground.

### 睡樂園 Music Assembly



## 社區音樂會 Community Tour 節目單 Programme Notes

#### 生態聲響 Sound of the Nature

靜寂的河 - 涂佐治曲 Silent River - composed by George Talbot

《靜寂的河》以音樂再現城門河畔的景色。作曲家想像香港的都市居民在城門河畔享受寧靜的時刻,並透過不同時段的河面水光映照出內在的情感。作品透過不斷轉變的織體、音色及複雜的和聲呈現城門河畔日月光影與霓紅燈光,以及居民內在流淌的情感。

Silent River represents the scenes at Shing Mun River where the composer imagines urban dwellers enjoy peaceful moments by the riverside and the reflection of the river water brings up inner emotions of those dwellers. The frequently changing textures, sound colors, and complex harmonies represent these emotions as well as the unique appearance of the river itself as it reflects the lights of the sun, moon, and the city lights.

芒海草 - 陸尉俊曲 Seas of Sliverglass - composed by Luk Wai-chun Vincent

《芒草海》是一首以大嶼山大東山上隨風搖曳的芒草美景為靈感創作的樂曲。作品開頭以鍵琴演奏一連串的十六分音符,表現出芒草在微風中飄揚的感覺。二胡和小提琴的泛音則用來點綴風聲,描繪秋季在大東山上的浪漫氛圍。這首樂曲採用12/8的節奏,搭配悠揚的旋律和以鼓刷演奏的爵士鼓聲音,旨在讓大家感受到被芒草包圍的舒適與安寧。

Sea of Silvergrass is a piece inspired by the beautiful scenery of silvergrass swaying in the wind at Sunset Peak on Lantau Island. The composition begins with a series of sixteenth notes on the keyboard, capturing the feeling of the grass dancing in the breeze. The erhu and violin provide harmonic embellishments that evoke the sound of the wind, depicting a romantic atmosphere in autumn at Sunset Peak. This piece features a 12/8 rhythm, with the instruments delivering a melodious flow, complemented by the sound of jazz drums played with brushes. The aim is to immerse the audience in a sense of comfort and tranquility surrounded by silvergrass.

### 睡樂團 Music Assembly



### 社區音樂會 Community Tour 演出成員 Performing Artists

#### 陸尉俊(小提琴) Luk Wai-chun Vincent (Violin)

畢業於香港中文大學,獲頒音樂博士(作曲)學位,現任香港作曲家聯會理事。他的音樂 作品受中國地方音樂、戲曲、少數民族、日本雅樂、爵士音樂及拉丁美洲的音樂影響。 他曾多次與香港、中國內地、巴西、泰國、美國及加拿大的音樂家或團體合作。近年其 作品分別獲2024第三屆「敦煌獎」中國民族室內樂與獨奏新作展評活動中贏得金獎 (不同樂器組合作品)、第22屆CASH金帆音樂獎「最佳青年作曲家正統音樂作品」。



Vincent obtained his Doctor of Music Degree (Composition) at CUHK. He is currently the council member of Hong Kong Composers' Guild. His works are highly influenced by Chinese regional folk music, Chinese traditional opera, ethnic music, Japanese Gagaku music, jazz music and Latin American music. He has collaborated with different music groups and artists from Hong Kong, Mainland China, USA, Canada, France, Brazil, and Thailand many times. In recent years, his works has been awarded Gold Prize in Ensemble of mixed instruments Category at 2024 The Third "Dunhuang Award" Chinese Chamber Music and Solo New Works Exhibition and Evaluation Event, the 22nd Best Young Composer's Serious Composition of CASH Golden Sail Music Awards.

### 梁韶桓 (胡琴) Stewart Leung (Huqin)

考獲中央音樂學院二胡演奏級文憑,現就讀於香港中文大學音樂系,隨張重雪女士主 修二胡,亦曾隨李佩君習二胡,曾任香港青少年中樂團高胡首席、英皇書院中樂團團 長及二胡團員,為第71屆香港學校音樂節二胡獨奏高級組冠軍、第73屆及第75屆香港 學校音樂節二胡獨奏深造組亞軍得主。

Stewart obtained his Diploma in Erhu Performance from the Central Conservatory of Music, and now studies his Bachelor of Music Degree at CUHK under the tutelage of Ms. Zhang Chongxue, majoring in erhu. He also received training of erhu from Ms. Li Pei Jun. He was the gaohu principal of the Hong Kong Young Chinese Orchestra, the concertmaster and erhu section member of the King's College Chinese Orchestra. He is the awardee of Frist Prize in Senior Group (Erhu Solo) of the 71st Hong Kong Schools Music Festival, the Second Prize in Advanced Group (Erhu Solo) of the 73rd and 75th Hong Kong Schools Music Festival.

### 匪樂團 Music Assembly



### 社區音樂會 Community Tour 演出成員 Performing Artists

#### 陳健聰 (鍵琴) Chan Kin-chung Mason (Keyboard)

畢業於香港演藝學院,獲頒音樂學士學位,主修作曲。現為專業舞蹈鋼琴伴奏家,多年來於香港演藝學院、香港芭蕾舞團及多個舞蹈團體中的舞蹈課堂作即興伴奏。近年活躍於爵士鋼琴表演,參與過的演出包括:發展局文物保育專員辦事處「文物時尚.荷李活道」、西九文化區「音樂三輪車」及「自由爵士音樂節」等。



Mason obtained his Bachelor of Music Degree at HKAPA, majored in composition. He is currently a piano accompanist for professional dance. He offers improvisational accompaniment during dance lessons of HKAPA, HKBallet and other dance groups for many years. He has been active in jazz performances recently, including the 'Heritage Vogue·Hollywood Road' under Commissioner for Heritage's Office, 'Cycling Piano' and 'Freespace Jazz Festival' under West Kowloon Cultural District.

#### 黃彥婷 (琵琶) Wong Yin-ting Yannie (Pipa)

畢業於香港中文大學,獲頒音樂學士學位,隨張瑩女士主修琵琶,亦曾隨張艷茹女士習琵琶,現為香港青年中樂團、香港女青中樂團及樂樂國樂團團員,亦活躍於玥琵琶室內樂團,為2023敦煌杯中國彈撥樂演奏比賽琵琶職業組金獎得主。

Yannie obtained her Bachelor of Music Degree at CUHK under the tutelage of Ms. Zhang Ying, majored in pipa. She also received training of pipa from Ms. Cheung Yim Yu. She is currently the section member of Hong Kong Youth Chinese Orchestra, Hong Kong YWCA Chinese Orchestra and Yao Yueh Chinese Music Association. She has also been active in Yue Pipa Ensemble. She is the awardee of Pipa Professional Group Gold Prize of 2023 'Dunhuang Award' for Chinese Plucked String Music Performance Competition.



### 匪樂團 Music Assembly



## 社區音樂會 Community Tour 演出成員 Performing Artists

#### 彭泳汶 (阮) Pang Wing-man Jenny (Ruan)

畢業於香港中文大學,獲頒音樂學士學位,隨雷群安教授主修柳琴和中阮,亦曾隨李英煒女士習柳琴和琵琶,現為香港天籟敦煌樂團駐團樂師,並活躍於香港紫荊中樂團,曾赴中國內地、日本、德國及法國等地演出,為第十三屆中新國際音樂比賽中阮(組別 VII) 一等獎得主。



Jenny obtained her Bachelor of Music Degree at CUHK under the tutelage of Prof. Lui Kwan On, majored in liuqin and zhongruan. She also received training of liuqin and pipa from Ms. Li Ying Wai. She is currently the zhongruan virtuoso of Hong Kong Gaudeamus Dunhuang Ensemble. She has been active in Hong Kong Bauhinia Chinese Orchestra and has preformed in various regions such as Mainland China, Japan, Germany and France. She is the awardee of the 13th China-Singapore International Music Competition Zhongruan (Group VII) First Class.

### 曾柏榆 (阮) Tsang Pak-yu Natalie (Ruan)

畢業於香港中文大學,獲頒音樂學士學位,隨雷群安教授主修中阮,亦曾隨李萍女士習琵琶、何文川先生習指揮,現為竹韻小集駐團樂師、香港女青中樂團及庇理羅士女子中學中樂團指揮,曾任香港中文大學崇基學生中樂團團長兼指揮、香港青年中樂團團員,為「上·文化國際青年音樂節2021」中阮青年組冠軍得主。

Natalie obtained her Bachelor of Music Degree at CUHK under the tutelage of Prof. Lui Kwan On, majored in zhongruan. She also received training of pipa from Ms. Li Ping and orchestral conducting from Mr. Ho Man Chuen. She is currently the zhongruan virtuoso of Windpipe Chinese Music Ensemble, the conductor of Hong Kong YWCA Chinese Orchestra and Belilios Public School Chinese Orchestra. She was the conductor and concert master of Chung Chi Student Chinese Orchestra, the section member of Hong Kong Youth Chinese Orchestra. She is the champion awardee of Superior Culture International Youth Music Festival 2021 (Zhongruan, Group Youth).



## 睡樂團 Music Assembly



### 社區音樂會 Community Tour 演出成員 Performing Artists

#### 孫梓文(貝斯) Suen Tsz-man Ken (Bass)

畢業於美國洛杉磯音樂學院,主修低音結他。現任教於柏斯音樂中心及香港科技大學學生樂隊,並為本地爵士樂隊 Jazz Bird 及 Ensemble Transience 成員,多年來曾獲邀參與多項內地及本地演出,包括成都國際友城青年音樂周、大館、西九文化區、香港藝術節無限亮系列、荃灣有爵樂等音樂會節目。



Ken graduated from Los Angeles College of Music, majored in bass guitar. He currently teaches at Parson Misic Academy and HKUST Student Music Band. He is also a member of Jazz Bird and Ensemble Transience. He has performed in several concerts over Hong Kong and Mainland, for instance, at Chengdu International Sister Cities Youth Music Festival, Tai Kwun, West Kowloon Cultural District, Hong Kong Arts Festival No Limits, Jazz In The Neighborhood.

#### 涂佐治 (爵士鼓) George Talbot (Jazz Drum)

畢業於美國 Berry College、Belmont University 及香港中文大學,分別獲音樂表演學士、音樂碩士(古典作曲)及音樂博士(作曲)學位。曾任中文大學研究助理及課程講師助理,現任教於香港浸會大學音樂系。2019年曾組成「Flat 9」爵士樂組合於香港及日本兩地演出。

George obtained his Doctor of Music Degree (Composition) at CUHK; Master of Music Degree (Classical Composition) at Belmont University (USA); Bachelor of Music Degree (Performance) at Berry College (USA). He was appointed as research assistant and teaching assistant at CUHK, currently works as part-time lecturer at HKBU Academy of Music. In 2019, he formed a jazz ensemble called 'Flat 9' to perform in both Hong Kong and Japan.



## 睡樂園 Music Assembly



### 音樂示範講座 Music Demonstration and Talk

音樂示範·即慶演奏·分享環節 Music Demo. Improvisation. Sharing Session



#### 節目介紹 About the Programme

爵士音樂源自十九世紀的美國黑人社區,發展至今已風靡國際。本節目將由駐 團小提琴手兼駐團作曲家陸尉俊及鍵琴手梁思朗、陳健聰即興多首來自世界各 地的爵士音樂,從美國標準曲、法國搖擺吉普賽、巴西巴薩諾瓦、中國民間音 樂及香港流行曲,領略多首中西不同風格的爵士曲目,彷彿呈現香港作為中西 文化交匯之都的聲響特徵,兼容多元文化。

Jazz music originated from the Black community in the 19th century of United States and has been transmitted to different regions over the world. This programme demonstrates the jazz improvising techniques offering various jazz music regional genres all over the world and is hosted by our resident violinist-composer Vincent Luk, keyboardist Arron Leung and Mason Chan. Starting from American jazz standards, French gypsy swing, Brazilian Bossa Nova, Chinese folk music, to Hong Kong pop songs, this programme offers a variety of jazz music in different contexts and intends to construct a musical image of Hong Kong as international metropolis accommodating diverse cultural differences from East to West.

# 樂團 Music Assem



Hearing the City



### 聯絡我們 Contact Us

電話 Tel:

+852 5500 5039

電郵 Email:

mus.assembly@gmail.com

地址 Address: 香港九龍新蒲崗五芳街12號利景工業大廈10樓

10/F, Lee King Industrial Building, 12 Ng Fong Street, San Po Kong, Kln., H.K.

網站 Website: https://mus-assembly.com/

Youtube:

https://www.youtube.com/@MusAssembly



Facebook: @MusAssembly



Instagram: @Mus.Assembly



